

Se publica
los
JUEVES

LA UNIÓN

Se publica
los
JUEVES

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXXIV

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Calle Mayor, 32

JACA 18 de Julio de 1940

FRANQUEO
CONCERTADO

Toda la correspondencia a
nuestro Administrador

NÚM. 1.768



EL SEÑOR

Don Humberto Bovio Vallino

CONTRATISTA

falleció en Zaragoza el día 15 de Julio de 1940, a los 44 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Herminia Alonso; hijos, Humberto, Guillermo, Fernando y María Gloria; padre don Bernardo; padres políticos, don Daniel Alonso y doña Fanny Iglesias; hermanos Andreína, Amadeo, Elena y Alicia; hermanos políticos, Fausto Abad, Mercedes Barbudo, Carmen y Fanny Alonso, Francisco Jiménez y Julio Alvarez; tíos, primos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan dolorosa pérdida, rogándoles lo tengan presente en sus oraciones, caridad cristiana que les agradecerán.

JACA, JULIO 1940.

18 JULIO

No es fácil una gráfica exteriorización de las ideas y recuerdos que en la imaginación se agolpan al evocar esta fecha histórica y gloriosa.

Un 18 de Julio —bendito día del 1936— sonó en España el vibrante toque de clarín que unió, junto a un soldado insigne, a los españoles de corazón dispuestos a hacer efectiva la consigna sagrada de salvar España.

Las primeras víctimas de la Santa Cruzada, iniciada en un amanecer estival, aquí cayeron. Y su sangre generosa, y su

valor y su abnegación fué la primera barrera inexpugnable para la ola destructora y sirvió de estímulo y de acicate para las jornadas sucesivas, siempre brillantes y plenas de triunfo.

Nuestro recuerdo más entrañable que nunca, se dirige hacia los caídos por Dios y por España, hacia la inmensa legión de mártires y de héroes que con su sacrificio y al precio de su vida, nos salvaron a todos e hicieron posible la resurrección de nuestra Patria hacia la unidad, la libertad y la grandeza.

El pensamiento se vuelve igualmente con gratitud, fidelidad y entusiasmo hacia la figura insigne del Caudillo, Gran Capitán de la nueva España victoriosa.

Sacristías del Pilar

Sacristía Mayor: Ha sido restaurada recientemente. En sus calajeras se guardan los ornamentos, llamando la atención por su riqueza, el terno y capas para todo el cabildo, de tisú bordado con oro, obra de Cormano, de mediados del siglo XIX, que costó cuarenta mil duros. En sus paredes se admira un cuadro grande de Coello. En el testero, dentro de un armario relicario, se guardan las piezas que componen dos altares de plata que se instalan en el mayor catedralicio según la festividad: uno es para exponer el Santísimo, y otro con imaginaria artística; en él sobresalen: el busto de Santa Ana, aureolado, dorado, de principios del siglo XVI; las figuras de San José y el Niño, y la Virgen del Pilar procesional, obra del platero Miguel Cubeles, hecha el año 1620, en la que empleó 1.623 onzas de argent, cobrando por la mano de obra 1.500 libras jaquesas. También existe

rica colección de frontales, uno todo de plata. Se guarda en esta sacristía un precioso cáliz de inestimable valor y de construcción moderna, hecho en Zaragoza, todo lleno de brillantes, algunos de gran tamaño, y exquisitos rubíes, topacios, zafiros y esmeraldas.

Sacristía de la Santa Capilla: Se halla decorada con dos columnas de mármol de Calatorao; tiene dos puertas con primorosos relieves y en su testero el escudo de armas del arzobispo Añea. La bóveda fué pintada por Joaquín Inza. Contiene en las paredes laterales grandes armarios donde se guardan las joyas y cuanto se emplea para el culto de la Virgen. Llaman la atención dos ostentosas hornacinas, estilo rococó, que contienen cabezas decapitadas de los santos Pablo y Juan, de expresión y factura admirables, obra de Ramírez, autor de toda la labor de esta espléndida sala, que conserva el carácter de época. Hay un reloj de caja magnífico, fabricado en Londres por Diego Evans. Contiene un hermoso joyero donde se

conservan riquísimas alhajas de toda clase, consagradas a María Santísima del Pilar por varios reyes, príncipes y potentados.

MIGUEL ANCIL

La educación de la mujer

Educar los pueblos sin educar la familia, en cuyo seno nacen los primeros pensamientos y se pierden los últimos suspiros del hombre, es sembrar una planta hermosa en un terreno estéril, para que nazca enferma y viva marchita.

Para la educación de la familia tiene que preceder lógicamente la educación de la mujer, como al desarrollo del fruto precede el de la semilla, y a la vida real la vida embrionaria.

Madre, hermana, esposa, la mujer es la compañera que nos sigue desde la cuna hasta el sepulcro, y que va modelando con sus consejos nuestros sentimientos, preparándonos a poseer las virtudes privadas del hombre, cimiento de las virtudes públicas del ciudadano.

La obra del Eterno acusa en todos sus aspectos una misma ley: la propensión, y una misma marcha: el perfeccionamiento.

Los lagos que arrastran trabajosamente las piedras arrojadas en su curso, son luego los ríos que destruyen ciudades, y más tarde los mares que avasallan poderosas embarcaciones.

El niño que balbucea entre las caricias de su madre las primeras palabras, es después el hombre que domina al mundo con su pensamiento y el anciano que educa con su experiencia los primeros pasos de otra generación.

Pero el hombre enlaza sus ideas, como el tiempo enlaza sus estaciones y escala sus peldaños, y desde la niñez a la an-

ciudad las va ensanchando mas sin perder el germen primitivo.

En el hombre, por tanto, se reflejará el niño; en la educación pública, la educación privada; en las acciones, las creencias, como en el universo se refleja Dios.

Es preciso encauzar estos primeros pensamientos, como se encauza el torrente para que fertilice los campos, y la mujer, que imprime en nuestro espíritu la idea de Dios con esas sencillas oraciones que penetran en la mente mezcladas con caricias; la mujer, que es la primera que presenta a nuestros ojos la eterna separación entre el bien y el mal, es necesario que comprenda toda la grandeza de su misión, todos los obstáculos que se oponen a ella, todo el valor y la fe que ha menester para cumplirla.

No basta ese tupido velo con que se vendan desde la niñez sus ojos y sus oídos, porque la oscuridad y el silencio estimulan el pensamiento, como el Infortunio estimula las ilusiones; hay que dar a su alma el alimento de la educación, para que se arraigue en ella el germen de la virtud, si sólo ésta ha de ser destruida por la muerte.

Porque la virtud no es un sol que deslumbra cuando se la contempla, sino un faro que guía cuando se divisa, no se impone a la razón por el temor que oprime y duele, sino por la convicción que atrae y gusta; la educación de la mujer, por tanto, debe obedecer a la naturaleza de sus sentimientos, como la medicina se acomoda a la naturaleza del enfermo.

Apartada de la tempestad de las ideas, es hoy el ángel que mece sus alas en la tierra, y recoge en ellas al desgraciado que demanda consuelo; único bálsamo que alivia los dolores causados por el fanatismo de todos, todos igualmente están interesados en la conservación de

su pureza, y todos deben trabajar para que no llegue a nublarse la atmósfera en que vivimos.

Nada, pues, de esa ignorancia que sume a la imaginación en un letargo que turba cualquiera ilusión engañadora; nada tampoco de esa educación que la remonta a los laberintos del pensamiento, haciéndola olvidar el camino áspero, pero seguro, de la vida real.

Ella es la única estrella que brilla en el oscuro horizonte del porvenir; ella debe mantenerse tranquila, como el cielo en las luchas de la tierra.

Su educación debe ser proporcionada a su destino, haciendo de Dios su primer pensamiento, de la virtud su única gloria; de la familia la atmósfera en que respira su espíritu, del hombre el compañero de su peregrinación.

La religión, que es en el hombre un elemento poderoso de civilización, en la mujer es un elemento principal de enseñanza.

Esperanza que alienta en la vida, consuelo que acompaña en la muerte, última ilusión que se mantiene viva en el corazón, la religión es el refugio donde se acoge el pensamiento cuando, dolido de la pequeñez que le rodea, tiene sed de pensar en algo grande y sublime.

Sus principios, dulces como la mirada de Dios, humildes como la cuna de su hijo, eternos como el espíritu, simpatizan con los sentimientos tiernos de la mujer, y se encarnan en ella como se encarnó en María el Salvador del mundo, dando a su corazón esa serenidad de afectos, a su conciencia esa tranquilidad de creencias, a su vida esa resignación en el sufrimiento.

Como las flores se agostan por falta de riego, la mujer sucumbe por falta de creencias, porque el abandono sume al espíritu en la desesperación, y la desesperación en el vicio.

Entonces camina por una senda donde la impiedad se abre paso en el corazón, porque el desprecio y la desgracia enlazan su brazo con el suyo, y no concibe la mente el consuelo y la felicidad, como el cansado viajero nunca divisa el término de su jornada.

Véase si es importante la educación religiosa de la mujer: educación que lleva un término a todos los dolores, un premio a todos los merecimientos, una reparación a todos los crímenes.

Así, preparada la mujer, entra en la familia a ejercer de lleno sus funciones y a poner en práctica sus pensamientos.

En ese cuadro que se llama familia, donde la paz extiende su hermoso manto y los rencores huyen porque les cierra la entrada el corazón, la mujer, es la figura principal y la que da carácter a la obra, porque en ella se resume el pensamiento que bosqueja el supremo Pintor de todas las bellezas; porque allí, rodeada de sus hijos, con ellos piensa y siente y con ellos reza y confunde su aliento; porque les enseña lo que antes aprendió; enseñanza que abre el camino de su educación verdadera, como la gota de agua que se desliza constantemente por la tierra, forma el surco por donde pasa luego el arroyuelo.

Y considerada, últimamente, como la compañera que nuestro Padre común destinó al hombre para que con él compartiese sus temores y sus alegrías, ella es la que confunde su espíritu con el nuestro, la que guarda en su corazón un recuerdo de nuestra existencia, la que visita el lecho de la muerte donde reposan nues-

tros restos, como el último tributo de su cariño.

Lo dicho hará sobradamente comprender que es más importante la educación de la mujer en la órbita de los sentimientos que ha de manifestar después para con sus hijos, que esa otra educación científica de que se pretende dotarla.

Trasladarla de ella para convertirla en errante investigadora de la ciencia, cuyo sendero, abierto por medio del error, es árido como la naturaleza en medio de las nieves; poblar su mente con los fríos cálculos de la lógica, que troncha las ilusiones como el huracán troncha las flores, es implantar en ella una nueva naturaleza, es hacer que el escepticismo nos rodee por todas partes y el hombre no tenga quien enjague su llanto, ni haya en medio de la tempestad un puerto en que se acoja la calma, ni un lugar en que moren la virtud y la pureza.

Huyendo de ambos extremos se halla el centro donde la verdadera educación de la mujer se encuentra, y educarla así es garantizar el porvenir del hombre y de las naciones, que sólo son libres cuando saben serlo, y saben serlo cuando se enlazan en ellas la ilustración y la moral.

M. Q. T.

CONGRESO MARIANO NACIONAL

Del 8 al 12 de octubre en Zaragoza

I
En la Inmortal Ciudad de Zaragoza—estuche y relicario de la Sacrosanta Columna—tendrá lugar del 8 al 12 de octubre del Centenario de la Virgen del Pilar, un magno Congreso Nacional, exponente máximo de la adoración milenaria española a la Madre de Dios.

II
Todos los españoles, representados en las personas de los congresistas, cincelarán sus espíritus al calor de las purísimas doctrinas que emanarán del grandioso Congreso Mariano Nacional fijado en Zaragoza para el mes de octubre.

III
Esteban Bilbao, Pemán, Pildain y otras no menos brillantes lumbreras, harán uso de la palabra en el Congreso Mariano Nacional que se celebrará en Zaragoza, en las jornadas del 8 al 12 de octubre del XIX Centenario del Pilar.

IV
El Santuario de la Raza y templo nacional de Zaragoza, va a recoger los latidos de la gran devoción pilarista, en el magno Congreso Mariano Nacional del mes de octubre, por el que todos los españoles se abrazarán más estrechamente al Pilar, causa primera de nuestros afanes de Imperio.

¡Jacetanos! Dad una prueba de vuestra devoción a la Virgen del Pilar y testimonio de vuestro aragonismo, inscribiéndoos para el magno Congreso Murlano que se celebrará en el Santuario de la Raza del 8 al 12 de octubre del XIX Centenario de la Virgen del Pilar.

Lugares de inscripción: En la sacristía del Carmen, R. P. Hermenegildo de Fustiñana. En la parroquia, don Alberto Bandrés, Coadjutor y en la Librería Abad, Mayor 32.—Jaca.

Se venden las casas de la Calle del Sol números 5 y 6; propiedad de los Excelentísimos señores Marqueses de La Cadena. Informes su administrador Mayor, 20.—JACA.

Las misas que se celebren mañana 19, a las 7 y media, 8 y 8 y media en la iglesia del Carmen (altar de las Almas) se aplicarán en sufragio de los hermanos

Angel Zorzano Erce

Corneta del Regimiento Galicia 19

Hilario Zorzano Erce

Sargento del mismo Regimiento

que murieron por Dios y por España, el 19 de Julio de 1936 y 23 de Diciembre de 1936, respectivamente

R. I. P.

La familia agradecerá la asistencia.

Gacetillas

Hoy día 18 de Julio y en conmemoración de este glorioso aniversario se celebrarán los siguientes actos:

A las 9'30, Misa ante el monumento a los Caídos del Regimiento de Infantería Galicia en la fecha gloriosa del 19 de Julio.

Seguidamente conmemoración de la «Fiesta del Trabajo.»

A las once: Recepción oficial, dispuesta por la Superioridad, en el salón principal de la Comandancia militar. Para este acto que revestirá la máxima importancia han sido amablemente invitados por el General Gobernador de la Provincia y plaza de Huesca y Jefe de la División de Montaña n.º 52, Excmo. señor don Ricardo Marzo Pellicer.

Tras inesperada y traidora enfermedad, rebelde a todos los recursos de la ciencia con solicitud puestos al servicio del paciente, la tarde del lunes último, falleció en Zaragoza, don Humberto Bovio, hermano político del director de nuestro semanario.

Era en Jaca muy conocido. Aquí vino con su familia siendo un niño y entre nosotros creció y se hizo hombre ganándose por su bondad innata, por su trato caballeroso y su hombría de bien, generales simpatías. En su profesión de contratista de obras se destacó por su clara inteligencia y su capacidad; tanta, que, en varias ocasiones los ingenieros directores, confiaronle difíciles empresas conscientes de su valía.

Los voluntarios de Jaca, que en Biescas y Gavín prestaron a España servicios tan patrióticos, en aquellos días trágicos del asedio rojo, le recuerdan con verdadero cariño y admiración, pues no obstante rebasar la edad militar, formó en sus filas y con el grado de sargento hizo gala de su amor a España.

Los testimonios de pésame que sus familiares reciben y la numerosa concurrencia que acompañó el cadáver a su última morada, dicen, elocuentemente, lo muy sentida que ha sido su muerte.

Quédeles a sus familiares todos este consuelo y mitiguen su dolor con la seguridad de que Humberto está en el cielo. Dios habrá ya premiado sus virtudes.

CORREOS

El vapor «Villano» saldrá de Barcelona el día 23 del corriente, conduciendo correspondencia para América del Sur y del puerto de Lisboa saldrá el 25 el vapor norteamericano «Exhordada» con la de América del Norte y Centro.

DEL TEATRO

La Compañía de Gaspar Campos

El miércoles próximo hará su debut esta Compañía de Comedias Cómicas, que procedente de Burgos viene recorriendo los escenarios de las principales capitales de España. Seguramente que los días de actuación serán días de gala en la sala del Teatro, ya que son muchísimas las familias que tienen deseos de ver lo que se llama una buena Compañía de Comedia y asistir a las obras de estreno reciente que forman el repertorio suyo. No sería de extrañar que se hiciese un nutridísimo abono y los cinco días de actuación de Gaspar Campos y los suyos sean recordados por mucho tiempo en Jaca, ya que se trata de muy notables artistas.

La obra del debut será, seguramente, «El Famoso Carballeira» y le seguirá la muy aplaudida «Cristina Guzmán, profesora de idiomas».

AMPLIFICADOR PREVIO.

Don Francisco García Aibar, Alcalde de presidente del excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad de Jaca,

HACE SABER: Que a partir del día de la fecha, queda abierta la recepción de trigo y demás productos intervenidos por el Servicio Nacional del Trigo, en sus almacenes de Jaca, Sabinánigo y Caldearenas, con arreglo a la siguiente distribución:

Almacén de Jaca.—Recepción del 1 al 20 de cada mes, ambos inclusive.

Almacén de Sabinánigo.—Recepción del 22 al 25 de cada mes, ambos inclusive.

Almacén de Caldearenas.—Recepción del 27 al 30 de cada mes, ambos inclusive.

Lo que se hace público para conocimiento de los cultivadores, quienes podrán llevar todos los productos disponibles para la venta a los almacenes señalados.

Dado en Jaca a diez y seis de julio de mil novecientos cuarenta.—Francisco García.

VENDO - Radio Philips

MAGNIFICO ALTA VOZ
—Y SELECTIVIDAD—
TRES BANDAS METROS
—ESTADO NUEVO—

Razón: V. Jiménez — Hotel La Paz
JACA

T. Sánchez
Cirujano Callista

en América y 24 años en Barcelona

Especialista en ojos de gallo, callos, durezas, uñeros y juanetes.

VISITA: en HOTEL PARIS, los días 15 y 30 de cada mes, de 10 a 1 y de 3 a 6

Doctor Beritens

OCULISTA

TENDRA ABIERTA SU CONSULTA EN ESTA CIUDAD A PARTIR DEL DIA 11 Y DURANTE LOS MESES DE VERANO EN SU CASA

MAYOR, N.º 35 JACA

Tip. Vda. de R. Abad Mayor 32 — Jaca